

PROSPERA



C.A.M.E.O.



CENTRO  
COMMUNITY PARTNERS



Celebrating 15 Years  
**SMALL BUSINESS  
MAJORITY**



**LATINO  
COMMUNITY  
FOUNDATION**



start  
**small!** THINK  
**BIG**



**renaissance**  
entrepreneurship center

Subvención de Alivio Ronda 2 y otros recursos para  
las pequeñas empresas de California



# Introducción



**Xiomara Peña**

Vicepresidente Colaboraciones Estratégicas  
Small Business Majority

# Sobre Small Business Majority

- **Empoderar a las pequeñas empresas** y los trabajadores autónomos de Estados Unidos para garantizar que estén capacitados para impulsar una economía próspera e inclusiva, con un enfoque particular en las empresas de las comunidades desatendidas
- **Red de más de 80,000 empresas**—ocho oficinas en todo el país
- **Abogacía**—acceso a capital, emprendimiento, atención médica, beneficios e impuestos—respaldada por estudios científicos
- **Educación y recursos**—webinars, seminaries y redes sociales—en asociación con más de 1,000 organizaciones—Tenemos un centro de recursos en línea: **Venturize.org**
- **Pandemia de COVID-19**—más de 400 eventos que conectan con 57,000 empresas, recursos en línea ampliados, promoción constante de PPP, EIDL y otros programas de estímulo del gobierno

## > En esta presentación

Actualizaciones federales y recursos estatales adicionales

Una descripción general del Programa de Subvenciones de Alivio para las pequeñas empresas de California

Requisitos de elegibilidad

Una descripción general de la aplicación y los documentos requeridos

Una session de preguntas y respuestas



# Apoyo para pequeñas empresas de California

## Resumen de Programas Disponibles



Préstamo o Subvención	Resumen Breve	Comentarios
Subvención de ayuda para pequeñas empresas de California <b>(Subvención)</b>	Programa de subvenciones de \$500 millones disponible para pequeñas empresas y organizaciones sin fines de lucro de California	Período de solicitud Ronda 2: 2/2/21 - 8/2/21; Subvenciones de \$5,000, \$15,000, o \$25,000 dependiendo de los ingresos brutos
Fondo de Reconstrucción de California <b>(Préstamo)</b>	Programa de préstamos que ofrece garantías respaldadas por el gobierno para prestamistas	Los préstamos NO son perdonables en parte o en su totalidad
Programa de Protección de Sueldos (PPP) <b>(Préstamo Condonable)</b>	PPP es un product condonable - puede recibir otro prestamo; para trabajadores independientes y pequeñas empresas	Puede obtener a través de intermediarios aprobados por la SBA
Anticipo de Préstamo por Daños Económicos por Desastre <b>(Subvención)</b>	Para empresas ubicadas en comunidades de bajos ingresos, puede recibir hasta \$10,000. Si recibió un anticipo en la primera ronda, puede recibir la diferencia entre \$10,000 y el monto adelantado; si aún no lo ha recibido, puede obtener \$10,000	La solicitud de anticipo de préstamo no está disponible actualmente; Las asignaciones se realizaron en el paquete de estímulo más reciente.

## Recursos, herramientas y cómo participar

# Venturize



**Visite nuestro centro de recursos para encontrar información sobre fondos de ayuda de emergencia estatales y locales:**

[venturize.org/es](https://venturize.org/es)

**Venturize.org** es un centro de recursos en línea gratuito para propietarios de pequeñas empresas como usted que necesitan ayuda para acceder herramientas y recursos para hacer crecer su negocio. Venturize ofrece información imparcial sobre préstamos para pequeñas empresas, jubilación y atención médica.



# **Programa de subvenciones de ayuda COVID-19 para pequeñas empresas de California**





## Resumen del Programa



- Lendistry distribuirá \$475 millones de fondos administrados por la Oficina del Defensor de las Pequeñas Empresas de California como intermediario, con ciertos socios designados por Lendistry para apoyar a empresarios
- Anticipar la emission de subvenciones en las siguientes dos (2) rondas de distribuciones:
  - Ronda 1: aproximadamente \$237.5 millones
  - Ronda 2: aproximadamente \$237.5 millones
- El programa **no se basa** en el "orden de llegada"



## Resumen del Programa



- Si la demanda de subvenciones de pequeñas empresas y organizaciones sin fines de lucro que cumplen los criterios de priorización excede los fondos disponibles, se evaluarán los factores de prioridad.
- Las solicitudes recibidas en cada ronda se procesarán en dos etapas:
  - Etapa 1: (a) Los solicitantes cargaran impuestos de 2018 o 2019, (b) una forma de identificación oficial con foto y (c) una certificación de solicitud.
  - Etapa 2: Se pedirá a los solicitantes elegibles que proporcionen documentación adicional para el desembolso de la subvención

## > ¿Cómo se determinarán los beneficiarios de las subvenciones?

Las empresas elegibles se calificarán según los factores de impacto de COVID-19 incorporados en los criterios de prioridad del Programa para que la distribución pueda tener en cuenta los factores clave prioritarios, incluidos los siguientes:

1. Distribución geográfica basada en las restricciones de salud y seguridad de COVID-19 siguiendo el Plan de California por una economía más segura y un estado de condado y la nueva orden regional de permanecer en el hogar;
2. Sectores industriales más afectados por la pandemia;
3. Grupos de pequeñas empresas desatendidos que son un enfoque de centros de pequeñas empresas respaldada por el estado (es decir, empresas que pertenecen y son administradas en su mayoría por mujeres, minorías / personas de color, veteranos y empresas ubicadas en comunidades rurales y de ingresos bajos a moderados).



## Elegibilidad

Una pequeña empresa debe satisfacer los siguientes criterios para ser elegible para recibir una subvención:

1. Debe cumplir con la definición de una “pequeña empresa elegible.” Una “pequeña empresa elegible” significa (i) una “pequeña empresa” (propietario único, contratista independiente, trabajo 1099 o entidad commercial registrada “con fines de lucro” (por ejemplo, Corporación C, Corporación S, compañía de responsabilidad limitada, Sociedad) que tiene ingresos brutos anuales de \$2.5 millones or menos (pero al menos \$1,000 en ingresos brutos anuales)
2. Empresas activas que operan desde al menos el 1 de junio de 2019



## Elegibilidad



3. Las empresas deben estar operando actualmente o tener un plan claro para reabrir una vez que el estado de California permita la reapertura
4. Las empresas deben verse afectadas por COVID-19 y las restricciones de salud y seguridad, como interrupciones comerciales o cierres comerciales incurridos como resultado de la pandemia COVID-19





## Elegibilidad

5. Las empresas deben poder proporcionar documentos organizativos, incluidas:
- Las declaraciones de impuestos del 2018 o 2019
  - Copia de la presentación oficial ante la Secretario del Estado, si corresponde, o municipio local para el negocio, como uno de los siguientes:
    - Artículos de incorporación
    - Certificado de organización
    - Nombre ficticio de registro
    - Licencia commercial emitida por el gobierno



## Elegibilidad



6. La empresa debe poder proporcionar una forma aceptable de identificación con fotografía emitida por el gobierno
7. Los solicitantes con múltiples entidades comerciales, franquicias, ubicaciones, etc. no son elegibles para múltiples subvenciones y solo se les permite presentar una solicitud una vez utilizando su pequeña empresa elegible con los ingresos más altos



## Uso Elegible de Fondos

- Solo aquellos costos incurridos debido a la pandemia de COVID-19
  - Todos los gastos de los empleados incluidos los costos de nómina, beneficios de atención médica, licencia por enfermedad, médica o familiar pagada y primas de Seguro
  - Capital de trabajo, pagos por casualidad (incluidos el alquiler, los servicios públicos, el principal de la hipoteca y los pagos de intereses (excluidos los pagos anticipados de la hipoteca)), los pagos de la deuda (principal e intereses) incurridos antes de 1 de marzo de 2020
  - Costos asociados con la reapertura de operaciones comerciales después de haber sido cerradas total o parcialmente debido a restricciones de salud y seguridad COVID-19 impuestas por el estado y cierres de negocios



## Uso Elegible de Fondos

- Solo aquellos costos incurridos debido a la pandemia de COVID-19
  - Costos asociados con el cumplimiento de las pautas federales, estatales o locales de COVID-19 para reabrir los protocolos de seguridad requeridos, incluidos, entre otros, equipos, barreras de plexiglás, cenas al aire libre, suministros de PPE, pruebas para empleados y gastos de capacitación de empleados
  - Cualquier otro gasto relacionado con COVID-19 que no esté cubierto (durante el mismo período) a través de subvenciones, préstamos condonables u otro alivio a través de programas federales, estatales, del condado o de la ciudad.



## Usos NO Elegibles de Fondos

- Gastos de recursos humanos por la parte estatal de Medicaid;
- Bonificaciones para empleados o indemnizaciones por despido;
- Impuestos;
- Acuerdos legales;
- Gastos personales u otros gastos no relacionados con impactos de COVID-19;
- Gastos por reparaciones por daños ya cubiertos por el Seguro;
- Reembolso a los donantes por artículos o servicios donados



## Montos de la Subvención

Ingresos anuales de empresas elegibles	Monto de la subvención disponible por empresa
\$1,000 a \$100,000	\$5,000
Más de \$100,000 hasta \$1,000,000	\$15,000
Más de \$1,000,000 hasta \$2,500,000	\$25,000

## > Consejos para un mejor proceso de solicitud

### **Consejo #1: Navegador web**

- Durante todo el proceso de solicitud, utilice únicamente **Google Chrome**.
- El uso de otros navegadores web, como el Internet Explorer, Firefox, Safari, and Bing, puede interrumpir el proceso de solicitud.

[Haga clic aquí para descargar Google Chrome](#)



# > Consejos para un mejor proceso de solicitud

## Consejo #2: Tener un correo electrónico aceptables

- Asegúrese de utilizar una dirección de correo electrónico válida cuando presente la solicitud. Recibirá actualizaciones e instrucciones adicionales en la dirección de correo electrónico que proporcione.

**NOTA IMPORTANTE** – Las siguientes direcciones de correo electrónico no serán aceptadas ni reconocidas en la sistema de Lendistry:

### 1. Los correos electrónicos comienzan con info@

- Ejemplo: [info@mycompany.com](mailto:info@mycompany.com)

### 2. Los correos electrónicos que terminan en @contact.com o @noreply.com

- Ejemplos: [ejemplo@contact.com](mailto:ejemplo@contact.com) o [ejemplo@noreply.com](mailto:ejemplo@noreply.com)



## > Consejos para un mejor proceso de solicitud

### **Consejo #3: Tenga su código 'NAICS' listo**

- Hay una pregunta que le pregunta sobre un código NAICS – este es un código que se usa al nivel federal para clasificar la industria en la cual está su negocio
- Tenga el código antes de empezar su solicitud
- No tienes que pagar para este código
- Busca en este sitio web para encontrar tu código NAICS:  
[www.naics.com](http://www.naics.com)

## > Consejos para un mejor proceso de solicitud

### **Consejo #4: Escanee sus documentos correctamente**

- Toda la documentación debe proporcionarse en formato electrónico para su carga en línea, come PDF/JPEG u otro formato de carga aprobado. El formulario electrónico debe ser claro, alineado en línea recta y no contener antecedentes perturbadores.
- Si no tiene un escáner, le recomendamos que utilice las siguientes aplicaciones móviles gratuitas:

#### **Genius Scan**

Apple | [Haga clic aquí para descargar](#)  
Android | [Haga clic aquí para descargar](#)

#### **Adobe Scan**

Apple | [Haga clic aquí para descargar](#)  
Android | [Haga clic aquí para descargar](#)

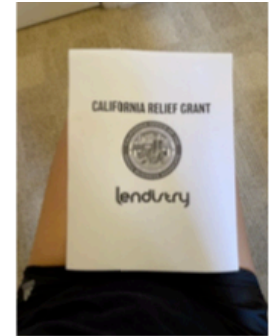


# Consejos para un mejor proceso de solicitud

## Presentaciones electrónicas aceptables



## Presentaciones electrónicas **NO** aceptables



## > Consejos para un mejor proceso de solicitud

### **Consejo #5: Prepara la certificación de su solicitud**

- Como parte del proceso de solicitud, deberá autocertificar la exactitude de la información firmando una Certificación de Solicitud.
- La Certificación de Solicitud estará disponible en formato electrónico para que la descargue y complete. La Certificación de Solicitud firmada deberá enviarse durante la sección de “carga de documentos” del proceso de solicitud.



## Consejos para un mejor proceso de solicitud

Pasos para descargar y completar la Certificación de Solicitud

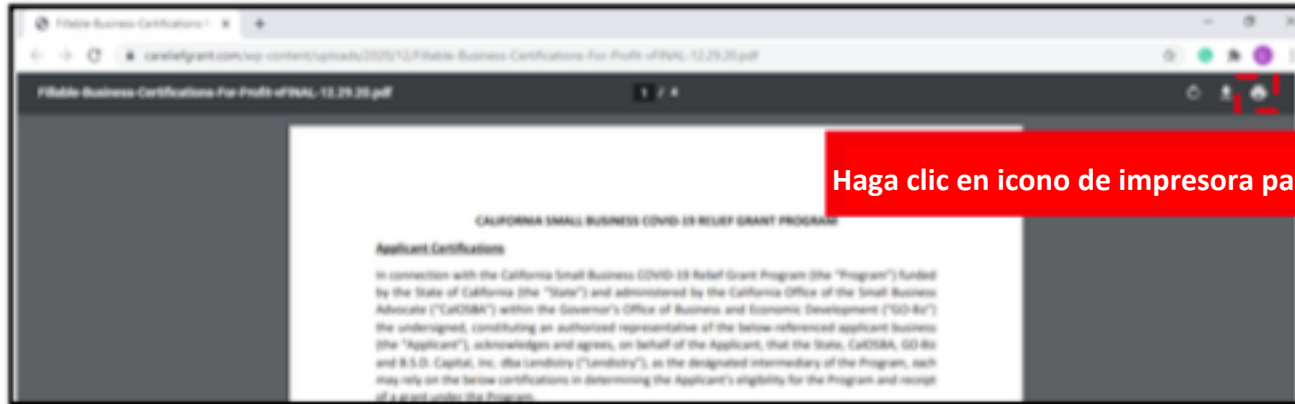
1. Abre el enlace de la Certificación de Solicitud - para negocios [haga clic aquí](#)
2. Descargar el formulario electrónico a su computadora



Haga clic en la flecha para descargar

# > Consejos para un mejor proceso de solicitud

**También puede imprimir la Certificación de Solicitud y completar a mano.**





# Certificación de Solicitud – Para Negocios

## CALIFORNIA SMALL BUSINESS COVID-19 RELIEF GRANT PROGRAM

### Applicant Certifications

In connection with the California Small Business COVID-19 Relief Grant Program (the "Program") funded by the State of California (the "State") and administered by the California Office of the Small Business Advocate ("CalOSBA") within the Governor's Office of Business and Economic Development ("GO-BED"), the undersigned, constituting an authorized representative of the below-referenced applicant business (the "Applicant"), acknowledges and agrees, on behalf of the Applicant, that the State, CalOSBA, GO-BED and S.B.D. Capital, Inc. (the Lender), as the designated intermediary of the Program, each may rely on the below certifications in determining the Applicant's eligibility for the Program and receipt of a grant under the Program.

The undersigned further acknowledges and agrees that if (i) any of the following certifications are untrue, (ii) the Applicant knowingly makes any false or misleading statement or material omission in the information or materials required or requested from the Applicant, or (iii) the Applicant uses any grant funds for any unauthorized purpose, the State, CalOSBA, GO-BED and/or Lender may require the Applicant to repay such grant funds or take any other legal or equitable recourse available, including, without limitation, by seeking remedies for fraud.

By executing this document, the Applicant hereby certifies to all of the following (please initial next to each of the certifications below):

MIT 1. The undersigned signatory is a duly authorized representative and owner of the Applicant and has full authority to make the certifications referenced herein on the Applicant's behalf.

MIT 2. The Applicant is currently an active business operating since at least June 1, 2019. The Applicant is currently operating or has a clear plan to re-open once the State of California permits re-opening of the business. The Applicant acknowledges and agrees that if the Applicant receives a grant and the Applicant's business ceases to operate, the Applicant may be subject to return of all or any portion of such grant.

MIT 3. The Applicant has a principal office in the State of California and, subject to the certification made in (2), above, is presently operating in the State of California.

MIT 4. The Applicant's business has been adversely impacted by COVID-19 and the health and safety restrictions have resulted in business interruptions, business closures, or similar impacts incurred as a result of the COVID-19 pandemic, making the grant request made in the Applicant's application necessary to support the ongoing operations of the Applicant.

MIT 5. If a grant is received by the Applicant, such grant funds will be used only to cover one or more of the following costs and/or expenses of the Applicant:

(a) employee expenses including payroll costs, health care benefits, paid sick, medical, or family leave, and insurance premiums;

(b) working capital, overhead (including rent, utilities, mortgage principal and interest payments (excluding mortgage prepayments)), and/or debt payments (principal and interest) incurred before March 1, 2020;

(c) costs associated with re-opening the Applicant's business operations after being fully or partially closed due to state-mandated COVID-19 health and safety restrictions and business closure;

(d) costs associated with complying with COVID-19 federal, state or local guidelines for reopening with required safety protocols, including but not limited to equipment, plexiglass barriers, outdoor dining, PPE supplies, testing, and employee training expenses; or

(e) any other COVID-19 related expenses not already covered (for the same period) through grants, forgivable loans or other relief through federal, state, county or city programs.

MIT 6. If a grant is received by the Applicant, no portion of the grant funds will be used for any purposes other than those listed in (5) above. Specifically, no portion will be used for the following costs and/or expenses: (a) human resource expenses for the State share of Medicaid; (b) employee bonuses or severance pay; (c) tax payments; (d) legal settlements; (e) personal expenses or other expenses unrelated to COVID-19 impacts; (f) expenses for repairs from damage covered by applicable insurance; or (g) reimbursement to donors for donated items or services. The Applicant acknowledges and agrees that if all or any portion of the grant funds are used for any unauthorized purposes, the State of California may hold the undersigned, the Applicant and/or any other owner thereof legally liable including for possible charges of fraud.

MIT 7. The Applicant acknowledges and agrees that the Applicant is not one or more of the following types of businesses deemed ineligible to receive a grant under the Program:

(a) a government entity (other than an entity owned and/or operated by a Native American tribe) or elected official office;

(b) a business primarily engaged in political or lobbying activities;

(c) a passive business, investment company or investor who files a Schedule E on its tax returns;

(d) a church or other religious institution;

(e) a financial business primarily engaged in the business of lending, such as a bank, finance company or factoring company;

(f) a business engaged in any activity that is illegal under federal, state or local law;

(g) a business of a prurient sexual nature, including a business which presents live performances of a prurient sexual nature or a business which derives directly or indirectly more than de minimis gross revenue through the sale of products or services, or the presentation of any depictions or displays, of a prurient sexual nature;

(h) a business engaged in any socially undesirable activity or activity that may be considered predatory in nature such as rent-to-own businesses or check cashing businesses;

(i) a business that restricts patronage for any reason other than capacity;

(j) a speculative business;

(k) a business that is affiliated (as such term is defined in 12 C.F.R. § 121.103) with another Applicant; or



Celebrating 15 Years  
**SMALL BUSINESS  
MAJORITY**

# Certificación de Solicitud – Para Negocios

(i) a business, franchise or location of which the undersigned has already applied for and received a grant under the Program.

**MT** 6. The Applicant understands that it is ineligible to receive a grant under the Program if any owner of greater than 10% of the equity interest in the Applicant: (i) has within the prior three-years been convicted of or had a civil judgment rendered against such owner, or has had commenced any form of parole or probation (including probation before judgment), for (A) commission of fraud or a criminal offense in connection with obtaining, attempting to obtain, or performing a public (federal, state or local) transaction or contract under a public transaction, (B) violation of federal or state anti-trust or procurement statutes, or (C) commission of embezzlement, theft, forgery, bribery, falsification or destruction of records, making false statements, or receiving stolen property; or (ii) is presently indicted for or otherwise criminally or civilly charged by a government entity (federal, state or local) with commission of any of the offenses enumerated in subparagraph (i) above.

**MT** 9. The Applicant has not and will not apply for or receive any other grant through or under the Program. Further, no majority owner of the Applicant has applied for or received, nor will any majority owner of the Applicant apply for or receive, any other grant through or under the Program on behalf of any other business for which such person is also a majority owner. The undersigned hereby represents and warrants, as the owner of the Applicant, that the Applicant is the undersigned's eligible business with the highest gross revenue. The Applicant agrees that if a second award is issued, then one or both awards will be voidable at the discretion of the State, CalOSBA, GO-Biz and/or Lendistry, as applicable.

**MT** 10. The Applicant acknowledges and agrees that, if the Applicant is representing itself as being women-owned, veteran-owned or owned by one or more of the following racial or ethnic groups (as indicated on the Applicant's application): (i) African American/Black, (ii) Asian, (iii) Native American or Alaska Native, (iv) Native Hawaiian or Pacific Islander, or (v) Latino/Hispanic for the purpose of establishing status as underserved for a grant under the Program, then, in each case, at least 51% of the Applicant's business must be owned by such persons and at least 51% of the Applicant's business must be run on a daily basis by such persons to satisfy such priority requirement. The Applicant, in reliance on the foregoing grant priority, certifies that it meets the foregoing priority requirements. (Please initial if the Applicant is either relying on the foregoing priority requirement or if the foregoing priority requirement is inapplicable to the Applicant.)

**MT** 11. The undersigned, on behalf of the Applicant, hereby authorizes the State of California and its designated authorized representatives, including without limitation CalOSBA, GO-Biz and Lendistry, to request access to, and to review, the Applicant, the Applicant's tax return information and other information related to the Applicant and its owners that may be requested by such representatives, which may include an investigatory background check of the Applicant or its owners. The Applicant acknowledges that Lendistry will confirm the Applicant's eligibility for the Program and the eligible grant amount thereunder based, in part, on the tax and other documents provided by the Applicant, and the State of California, CalOSBA and GO-Biz may rely on such confirmation and tax and other documents in making a grant to the Applicant. The Applicant further affirms that the tax return information provided in

tax information with local, state and federal authorized representatives, including without limitation for the purpose of compliance with federal, state, or local laws and regulations.

**MT** 12. Any and all information provided by or on behalf of the Applicant, including without limitation the information contained in the Applicant's grant application submitted for the Program and any and all information provided in support of Applicant's application under the Program is and will be true and accurate in all material respects.

**MT** 13. The Applicant acknowledges that the State of California, CalOSBA, GO-Biz and Lendistry are each relying upon the certifications made in this document in addition to any other certifications made by the Applicant in connection with its application for the Program. The Applicant further acknowledges and agrees that all certifications made by the Applicant in connection with the Program are made in good faith.

Marisol Testaceo

12/29/20

Signature

Date

Marisol Testaceo

CEO

Print Name

Title

Test Company

000-00-0001

EIN #/SSN #/ITIN #

Applicant Business Name

123 Test Street, Brea, CA 92621

Applicant Business Address





# Mantente en contacto



**Foro de la Comunidad en Línea**  
[community.smallbusinessmajority.org](https://community.smallbusinessmajority.org)

**Únete a nuestra lista de correos**  
[go.smallbusinessmajority.org/stay-updated](https://go.smallbusinessmajority.org/stay-updated)

**Small Business Majority**  
[smallbusinessmajority.org](https://smallbusinessmajority.org)

**Acceso al Portal de Recursos de Capital Venturize**  
[venturize.org/access-capital](https://venturize.org/access-capital)

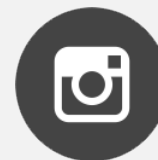
## Conéctate con nosotros!



**Small Business Majority**



**@SmlBizMajority**



**smlbizmajority**



Recursos

Conéctese con asistencia técnica



**Para empresas en el Norte y Centro de California**

Comuníquese con las oficinas de SBDC directamente en 833-ASK-SBDC (883-275-7232)

Lunes – Viernes, 8 AM – 8 PM

**Para empresas en el Sur de California**

Comuníquese con las oficinas del SBDC directamente en 800-794-1402; en Los Angeles: 866-588-7232

Lunes – Viernes, 8 AM – 5 PM



## Nuevo Programa de Subvenciones



Celebrating 15 Years  
**SMALL BUSINESS  
MAJORITY**



# Preguntas?